

Упутство за употребу

ETIOL TEЅNI

Инсектицид у облику концентрата за емулзију -ЕС, светло смеђе боје

САСТАВ ПРЕПАРАТА:

Активна материја:

- Генерички назив:	MALATION
- Хемијски назив:	<i>dietyl (dimetoksifosfinotioiltio)sukcinat</i>
- Техничка чистоћа:	мин. 95%
- Садржај:	600 ± 25 g/ l
- CAS број	121-75-5
Растварач:	Ksilen
- Садржај	око 418 g/l
- CAS број	1330-20-7

GRUPA	1B	INSEKTICID
-------	-----------	------------

ПРИМЕНА: ETIOL TEЅNI се користи као несистемични инсектицид и акарицид, са контактним, дигестивним и респираторним деловањем у следећим засадима/усевима:

1) Јабунка:

- у концентрацији 0,15-0,25% (15-25 ml у 10 l воде) за сузбијање: јабукине осе (*Hoplocampa testudinea*) применом одмах после прецветавања (фазе 67-69 ВВСН скале), највише два пута у току једне године, са интервалом између два третирања 7-14 дана; лисне буве (*Psylla mali*), после цветања, у време регистравања појаве, једном у току године; лисне ваши (*Aphis pomi*, *Dysaphis devectora*, *D. plantaginea*), применом на почетку формирања првих колонија, једном у току године;

- у концентрацији 0,2-0,3% (20-30 ml у 10 l воде) за сузбијање: црвена воћна гриња (*Panonychus ulmi*) покретне форме и обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), када се утврди присуство покретних форми на листу, једном у току године; јабукиног смотавца (*Cydia pomonella*), применом 7-12 дана после максималног броја ухваћених лептира феромонским клопкама или на почетку пиљења првих гусеница, два пута у току године са интервалом између два третирања 7-14 дана.

2) Крушка:

- у концентрацији 0,15-0,25% (15-25 ml у 10 l воде) за сузбијање: крушкине осе (*Hoplocampa brevis*), одмах после прецветавања (фазе 67-69 ВВСН скале), два пута у току године, са интервалима између два третирања 7-14 дана; лисне ваши јабуке (*Aphis pomi*, *Dysaphis pyri*), применом на почетку формирања првих колонија, једном у току године; обичне крушкине буве (*Psylla pyri*), применом после цветања, у време регистравања појаве, једном у току године;

- у концентрацији 0,2-0,3% (20-30 ml у 10 l воде) за сузбијање: црвене воћне гриње (*Panonychus ulmi*) - покретне форме и обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), применом када се утврди присуство покретних форми на листу, једном у току вегетације.

3) Бресква и кајсија:

- у концентрацији 0,15-0,25% (15-25 ml у 10 l воде) за сузбијање: бресквине муве (*Ceratitis capitata*), у време појаве првих имага. највише два пута у току године, са интервалима између два третирања 7-14 дана; зелене бресквине ваши (*Myzus persicae*, *Myzus varians*), шљивине ваши (*Hyalopterus pruni*, *Brachycaudus persicae* i *Brachycaudus schwartzii*), применом после цветања, на почетку формирања првих колонија, једном у току године;

- у концентрацији 0,1-0,15% (10-15 ml у 10 l воде) за сузбијање: бресквине штитасте ваши (*Lecanium persicae*), шљивине штитасте ваши (*L. corni*) и трњинине штитасте ваши (*L. prunastri*), када се утврди присуство покретних форми на листу, једном у току године;

- у концентрацији 0,2-0,3% (20-30 ml у 10 l воде) за сузбијање покретних форми црвене воћне гриње (*Panonychus ulmi*) и обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), када се утврди присуство покретних форми на листу, једном у току године;

4) Шљива:

- у концентрацији 0,15-0,25% (15-25 ml у 10 l воде) за сузбијање: жуте шљивине осе (*Hoplocampa flava*) и црне шљивине осе (*H. minuta*), применом одмах после прецветања (фазе 67-69 ВВСН скале), највише два пута у току године са интервалом између два третирања 7-14 дана; шљивине ваши (*Hyalopterus pruni*) и лисне ваши хмеља (*Phorodon humuli*) и *Brachycaudus helichrysi*, примена после цветања, на почетку формирања првих колонија, једном у току године;

- у концентрацији 0,2-0,3% (20-30 ml у 10 l воде) за сузбијање: покретних форми црвене воћне гриње (*Panonychus ulmi*) и обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), када се утврди присуство покретних форми на листу, једном у току године;

5) Орах:

- у концентрацији 0,2-0,3% (20-30 ml у 10 l воде) за сузбијање јабукиног смотавца (*Cydia pomonella*), применом 7-12 дана после максималног броја ухваћених лептира феромонским клопкама или на почетку пиљења првих гусеница, два пута у току године, са интервалима између два третирања 7-14 дана;

6) Винова лоза:

- у концентрацији 0,15-0,25% (15-25 ml у 10 l воде), за сузбијање лисних ваши (*Aphididae*), применом на почетку формирања првих колонија, једном у току године;

- у концентрацији 0,2-0,3% (20-30 ml у 10 l воде) за сузбијање: лозине штитасте ваши (*Pulvinaria vitis*), применом када се утврди присусрво покретних форми на леторастима, једном у току године и црвене воћне гриње (*Panonychus ulmi*) и обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), применом када се утврди присуство покретних форми на листу, једном у току године;

7) Стрна жита:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²) за сузбијање: бувача (*Chaetocnema aridula*), применом после појаве имага, највише два пута у току године са интервалом између два третирања 7-14 дана; трипса (*Thrips tabaci*, *Haplothrips tritici* i *Limothrips cerealium*), применом када се утврди присуство трипса, највише два пута у току године, са интервалом између два третирања 7-14 дана; лисне ваши (*Macrosiphum avenae*, *Metopolophium dirhodum*, *Rhopalosiphum padi*, *Schizaphis graminium*), третирањем на почетку формирања првих колонија, једном у току године; житне стенице (*Eurigaster intergriceps*, *E. austriaca*, *E. maura*), применом када се утврди присуство стеница, највише два пута у току године, са интервалом између два третирања 7-14 дана;

- у количини 2-3 l/ha (20-30 ml на 100 m²) за сузбијање гриња паучинара (*Tetranychidae*), применом када се утврди присуство покретних форми, једном у току године.

8) Шећерна репа:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²), за сузбијање лисне ваши (*Aphis fabae*, *Myzus persicae*), применом на почетку формирања првих колонија, једом у току године и бувача (*Chaetosceta tibialis*), применом када се утврди присуство имага, највише два пута у тогу године са интервалом између два третирања 7-14 дана.

9) Луцерка:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²) за сузбијање: луцеркине бубе (*Phytodecta fornicata*), бувача (*Halticinae*) и трипса (*Thrips spp.*), применом после појаве имага, највише два пута у току године, са интервалом између два третирања 7-14 дана; и лисних ваши (*Acyrtosiphon pisum* и *Aphis craccivora*), применом на почетку формирања првих колонија, највише једном у току године.

10) Дуван:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²) за сузбијање: дувановог трипса (*Thrips tabaci*), применом када се утврди присуство трипса, највише два пута у току године, са интервалом између два третирања 7-14 дана и лисних ваши (*Myzus persicae* и *Aphis tabaci*), применом на почетку формирања првих колонија, највише једном у току године;

11) Кромпир:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²) за сузбијање лисних ваши (*Aphis fabae*, *A. nasturtii*, *A. frangulae*, *Myzus persicae*, *Macrosiphum euphorbiae*), применом на почетку формирања првих колонија, највише једном у току године.

12) Краставац у пољу:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²) за сузбијање: трипса (*Thrips spp.*), применом када се утврди присуство трипса, највише два пута у току године, са интервалом између два третирања 7-14 дана; лисних ваши (*Aphis fabae*, *A. nasturtii*, *A. gossypi*, *Myzus persicae*), применом на почетку формирања првих колонија, једном у току године;

- у количини 2-3 l/ha (20-30 ml на 100 m²) за сузбијање покретних форми обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), када се утврди њихово присуство, највише једном у току године;

13) Купусњаче:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²) за сузбијање: бувача (*Phyllotreta spp.*), применом после појаве имага, највише два пута у току године, са интервалом 7-14 дана; лисних ваши (*Aphis fabae*, *Myzus persicae*, *Brevicoryne brassicae*), применом на почетку формирања првих колонија, највише једном у току године;

- у количини 2-3 l/ha (20-30 ml на 100m²) за сузбијање обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), применом када се утврди присуство покретних форми, највише једном у току године.

14) Махунарке:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²) за сузбијање лисних ваши (*Aphis fabae*, *Acyrtosiphon pisum*), применом на почетку формирања првих колонија, највише једном у току године и

- у количини 2-3 l/ha (20-30 ml на 100 m²) за сузбијање обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), применом када се утврди присуство покретних форми, највише једном у току године.

15) Луковичасто поврће:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²), за сузбијање трипса (*Thrips spp.*), када се утврди његово присуство, највише два пута у току године, са интервалом између два третирања 7-14 дана.

16) Украсно биље:

- у количини 1,5-2,5 l/ha (15-25 ml на 100 m²) за сузбијање: лисних ваши (*Aphididae*), на почетку формирања првих колонија, само једном у току године и трипса (*Thrips spp.*), када се утврди присуство трипса, највише два пута у току године, са интервалом између два третирања 7-14 дана;

- у количини 2-3 l/ha (20-30 ml на 100 m²) за сузбијање црвене воћне гриње (*Panonychus ulmi*) и обичног паучинара (*Tetranychus urticae*), применом када се утврди присуство покретних форми, највише једном у току године

17) Празна складишта: за сузбијање врста *Coleoptera* и *Lepidoptera* у концентрацији 0,2%-0,3% (20-30 ml у 10 l воде, уз утрошак 7-8 l припремљене емулзије на 100 m² простора), третирањем једном у току године.

Количина воде: - 600-1000 l/ha (6-10 l на 100 m²) у воћњацима и виноградима,
- 200-400 l/ha (2-4 l на 100 m²) у ратарским усевима, поврћу, украсном биљу

НАПОМЕНЕ: Не сме се примењивати у усеву краставца у затвореном простору (стакленици и пластеници) и осетљивим врстама цвећа (орхидеје, красуље, петуније и сл.). Препарат за сузбијање лисних вашију треба примењивати само у оним регионима, односно локалитетима у којима није развијена резистентност ових штеточина на malation. Не сме се примењивати у време цветања усева у којима је дозвољено третирање, у време цветања усева и засада и у време цветања коровских биљака које пчеле користе за испашу. На третираним површинама пчеле се не смеју пуштати најмање 3-4 дана након третирања. Уношење робе у третирана празна складишта је два дана после примене. За наредно третирање празних складишта применити инсектицид из друге хемијске групе (не из групе ортанофосфата), да би се смањио ризик од појаве резистентности на malation и друге ортанофосфате.

ПРИПРЕМА СРЕДСТВА ЗА ПРИМЕНУ: Средство за третирање се припрема непосредним уливањем у танком млазу одмерене количине препарата у потребну количину воде, уз непрекидно мешање.

МЕШАЊЕ СА ДРУГИМ СРЕДСТВИМА ЗА ЗАШТИТУ БИЉА: Не сме се мешати са фунгицидима на бази бакра, сумпора и фунгицидима алкалне реакције.

НЕГАТИВНО ДЕЛОВАЊЕ СРЕДСТВА ЗА ЗАШТИТУ БИЉА :

а) На биљке (фитотоксичност): може бити фитотоксичан за краставце у затвореном простору (стакленици, пластеници) и осетљиве врсте цвећа (орхидеје, красуље, петуније, и др.)

б) На пчеле (отровност): Отрован за пчеле. На третираним површинама пчеле се не смеју пуштати најмање 3-4 дана након третирања. Не сме се примењивати у време цветања усева у којима је дозвољено третирање, у време цветања усева и засада и у време цветања коровских биљака које пчеле користе за испашу.

в) На водене организме: Веома отрован за водене организме. Приликом третирања спречити доспевање средства за заштиту биља у воде (водотоци, језера, изворишта вода, бунари) и канализациону мрежу. Може изазвати дуготрајне негативне последице по животну средину.

д) На воде (контаминација): Приликом третирања треба поштовати водозащитне зоне и спречити контаминацију вода (водотока, језера, изворишта вода, бунара), третирајући најмање 20 m удаљено од њих.

КАРЕНЦА (време између последње примене и бербе, односно жетве):

7 дана - краставац у пољу;

14 дана - кромпир, остало поврће (осим лиснатог) и крмно биље;

21 дан - лиснато поврће, воће, винова лоза;

35 дана- стрна жита, шећерна репа, дуван

РАДНА КАРЕНЦА (време у коме није дозвољен рад у пољу и заштићеном простору): 2 дана.

ТОЛЕРАНЦА – МДК (максимално дозвољена количина остатака): У складу са прописом којим се уређују максимално дозвољене количине остатака средства за заштиту биља, и то у храни и храни за животиње и о храни и храни за животиње за које се утврђују максимално дозвољене количине остатака средства за заштиту биља.

ДЕГРАДАЦИЈА (malationa): DT_{50} у земљишту: Под нормалним условима 99% malationa се дрегадира у току 7 дана, путем хидролизе.

GHS02



GHS05



GHS07



GHS09



ОПАСНОСТ

ОБАВЕШТЕЊА О ОПАСНОСТИ: Запаљива течност и пара. Штетно ако се прогута или ако се удише. Изазива иритацију коже. Доводи до тешког оштећења ока. Може да изазове алергијске реакције на кожи. Веома токсично по живи свет у води са дуготрајним последицама.

ОБАВЕШТЕЊА О МЕРАМА ПРЕДОСТРОЖНОСТИ: Ако је потребан медицински савет, са собом понети амбалажу или етикету производа. Чувати ван домаћаја деце. Држати даље од извора топлоте/варница/отвореног пламена/врућих површина. Забрањено пушење. Носити заштитне рукавице/заштитну одећу/заштитне наочаре/заштиту за лице.

АКО ДОСПЕ НА КОЖУ (или косу): Хитно уклонити/скинути сву контаминирану одећу. Испрати кожу водом/истуширати се. **АКО ДОСПЕ У ОЧИ:** Пажљиво испирати водом неколико минута. Уклонити контактна сочива, уколико постоје и уколико је то могуће учинити. Наставити са испирањем. Хитно позвати Центар за контролу тровања или се обратити лекару. Чувати у просторији са добром вентилацијом. Држати на хладном. Одлагање садржаја/амбалаже у складу са националним прописима.

Супстанце које доприносе класификацији: *malation; ksilen; benzensulfonska kiselina C10-C13 (linearni) alikil derivati, kalcijumova so; etilbenezen; 2-metilpropan-1-ol*

ОПШТЕ ДОДАТНЕ ОЗНАКЕ БЕЗБЕДНОСТИ: SP1 Спречити загађење вода средством за заштиту биља или његовом амбалажом.



ПОСЕБНЕ ДОДАТНЕ ОЗНАКЕ БЕЗБЕДНОСТИ ЗА ЗАШТИТУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ:: SPe 8 Опасно за пчеле. Ради заштите пчела и других опрашивача не третирати усев за време цветања. Не примењивати у време цветања корова.

СИМПТОМИ ТРОВАЊА И ПРВА ПОМОЋ: Мука, повраћање, пролив, миоза, знојење, хиперсаливација, у почетку тахикардија и хипертензија, а касније брадикардија и хипотензија. Знаци тешког тровања су: поремећај свести, фасцикулације мишића, конвулзије и престанак дисања. Сматра се да су сви болесници акутно отровани

инхибиторима ацетилхолинестеразе потенцијално витално угрожени, јер је мала разлика између токсичне и леталне дозе.

Прва помоћ: У пероралним тровањима обилна лаважа желуца и давање лаксатива. У инхалационим тровањима треба експонираног склонити са места експозиције. У перкутаним тровањима је неопходно купање и пресвлачење одеће. По потреби се примењују мере кардиопулмоналне реанимације. Сваки болесник се транспортује у најближу здравствену установу. У лечењу се примењује антидотска и симптоматска терапија. Од антидота се примењује атропин и реaktivатори ацетилхолинестеразе. Атропин се у почетку често примењује у великим дозама, до постизања ефекта хиператропинизације, која се касније одржава малим дозама. Од reaktivатора ацетилхолинестеразе примењују се пралидоксим или HI-6, и то само у тровањима иреверзибилним инхибиторима ацетилхолинестеразе, док су у тровањима реверзибилним инхибиторима они контраиндиковани. Диазепам се примењује ради превенције или купирања конвулзија и ради бољег подношења атропина. Неопходна је корекција ацидобазног и електролитног дисбаланса, као и примена симптоматске терапије, укључујући по потребе и мере кардиопулмоналне реанимације.

Упозорење: Не давати морфин, барбитурате, опијате и фенотиазине, због опасности од депресије дисања.

У случају тровања, за ближа упутства о лечењу, консултовати Национални центар за контролу тровања VMA, Београд, Црнотравска 17, тел: 011/3608-440.

ПРЕВЕНТИВНЕ МЕРЕ: При раду са препаратом треба се придржавати општих мера хигијенско-техничке заштите, користити заштитно одело, рукавице, наочаре и/или штитник за лице. За време рада не сме се јести, пити нити пушити. После завршетка рада руке и лице добро опрати водом и сапуном и истуширати се. Радно одело пре поновне употребе треба опрати.

СКЛАДИШТЕЊЕ И ЧУВАЊЕ: Средство се мора чувати у добро затвореној оригиналној амбалажи, на сувом и прохладном месту, одвојено од хране, пића, хране за животиње и других производа, изван домаћаја деце, нестручних особа и животиња.

ПОСТУПАЊЕ СА ОСТАЦИМА СРЕДСТВА ЗА ЗАШТИТУ БИЉА И ИСПРАЖЊЕНОМ АМБАЛАЖОМ: Празну амбалажу испрати водом најмање три пута, а остатке од испирања утросити при третирању. Неупотребљено средство и празну амбалажу предати овлашћеном центру за прикупљање опасног отпада. **Забрањено је поновно коришћење амбалаже средства за заштиту биља или коришћење испражњене амбалаже у неке друге сврхе!**

ПОСТУПАК ИСПИРАЊА АМБАЛАЖЕ:

- 1) Садржај амбалаже испразнити у резервоар прскалице и оставити да се оцеди 30 секунди;
- 2) Додати воду до 1/3 запремине амбалаже;
- 3) Амбалажу затворити и садржај снажно промућкати;
- 4) Скинути затварач, а садржај амбалаже сипати у резервоар прскалице и оставити да се оцеди 30 секунди.

Поступак поновити још два пута, с тим да се сваки пут при понављању поступка испирања користи чиста вода, а затим амбалажу пробушити на три места да би се учинила неупотребљивом.

ПОСТУПАК ЧИШЋЕЊА УРЕЂАЈА ЗА ПРИМЕНУ: Потпуно испразнити резервоар уређаја за примену на третираној површини. Резервоар напунити водом и испрати читав систем. Раставити и очистити дизне, филтере и остало. Уређај за примену треба очистити и

испрати на површини на којој је третман извршен даље од извора вода (бунари, језера, водотоци, изворишта вода).

ПОСТУПАЊЕ У СЛУЧАЈЕВИМА ИСПУШТАЊА СРЕДСТВА ЗА ЗАШТИТУ БИЉА У ЖИВОТНУ СРЕДИНУ: Не дозволити да средство доспе у дубље слојеве земљишта. Не испуштати средство у канализацију, површинске и подземне воде.

МЕРЕ ЗАШТИТЕ У СЛУЧАЈУ НЕЗГОДЕ ПРИ ТРАНСПОРТУ: Обележити место незгоде и упозорити остале учеснике у саобраћају. Одмах обавестити милицију или санитарну инспекцију.

МЕРЕ ЗАШТИТЕ У СЛУЧАЈУ НЕЗГОДЕ У ЗАТВОРЕНОМ ПРОСТОРУ: Пре уласка у контаминирани простор обући заштитну опрему и ставити филтарску полумаску или маску за заштиту од честица. Просуто средство посути адсорбенсом (песак, пиљевина) и механички покупити у безбедну амбалажу (буре). Опрати контаминирану површину водом и/или смешом воде и детергента која се такође треба одложити у амбалажу за опасан отпад. Сакупљени отпад предати овлашћеном центру за сакупљање опасног отпада. Након чишћења скинути контаминирану одећу и заштитна средства, а кожу опрати са водом и сапуном. Препарат је запаљив. Ако се средство нађе у пожару, могу се развити отровни гасови. Погодна средства за гашење пожара су: CO₂, прах или распршена вода.

Произвођач не сноси одговорност за недовољно деловање или било какву другу штету насталу услед неправилног складиштења, руковања, примене или погрешне употребе производа.

РОК ТРАЈАЊА: 5 година, ако се правилно складишти.

Дозвола за промет Министарства пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде Р. Србије бр. 321-01-02223/2010-11 од 18.04.2011. године.

ПРОИЗВОДИ:

ГАЛЕНИКА-ФИТОФАРМАЦИЈА а.д.

Београд-Земун, Батајнички друм бб

Србија, тел: 011/3072 372